

# STALLWANGER GEMEINDEBLATT



Landorf · Schönstein · Stallwang · Wetzelsberg

Jahrgang 25

Ausgabe April 2023

Auflage: 700 St.

## Medaille für besondere Verdienste um die kommunale Selbstverwaltung



**LAUDATIO für Herrn Johann Stahl, dritter Bürgermeister der Gemeinde Stallwang, zur Verleihung der Medaille für besondere Verdienste um die kommunale Selbstverwaltung**

Sehr geehrter Herr Stahl,

Sie können auf über drei Jahrzehnte erfolgreichen kommunalpolitischen Wirkens im Gemeinderat Stallwang zurückblicken. Seit 2008 übernehmen Sie als dritter Bürgermeister zusätzlich Verantwortung. Ihre Arbeit in der Gemeinschaftsversammlung der Verwaltungsgemeinschaft von 1996 bis 2002 und seit 2014 ebenso wie Ihre Mitgliedschaft in verschiedenen Fachausschüssen, wie dem Bauausschuss oder dem Haupt-, Personal- und Finanzausschuss, verdient ausdrückliche Würdigung. Mit Ihrem großen kommunalpolitischen Erfahrungsschatz und Ihrer Beharrlichkeit tragen Sie maßgeblich zum erfolgreichen Wirken des Gemeinderats bei. In Ihren verschiedenen Funktionen haben Sie dabei stets das Wohl der Bürgerinnen und Bürger im Blick. Sie verstehen es jedoch, die vielschichtigen Interessen der einzelnen Bürgerinnen und Bürger mit den Belangen der Gemeinde zu beidseitigem Nutzen in Einklang zu bringen. Besonders hervorzuheben ist Ihr Einsatz als örtlicher Beauftragter für die Umsetzung der Dorferneuerung Wetzelsberg. Dieses umfassende und ausdauernde Wirken im Interesse des Gemeinwohls verdient große Anerkennung und wird mit der kommunalen Verdienstmedaille angemessen gewürdigt.

## Zum Nachdenken

Beklage dich nicht über das Älterwerden,  
denn es ist ein Privileg,  
das viele nicht genießen können.

## Redaktionsteam

Max Dietl, Andrea Völkl,  
Herbert Zankl

### Kontakt:

09964 6402 0 – eMail: [redaktion@stallwang.de](mailto:redaktion@stallwang.de)

### Impressum:

Herausgeber und Verlag: Gemeinde Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang, Tel. 09964/6402-0

Auflage: 700 St.

Satz und Druck: Druckerei Baumgartner, Haselquanten 15, 94336 Hunderdorf, Tel. 09961/910131

Der Gemeindebote erscheint monatlich und ist für jeden Haushalt in Stallwang kostenlos.

**Neuer Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist der 12.05.2023**  
**Anzeigen und Inserate bitte an: [stocker@vg-stallwang.de](mailto:stocker@vg-stallwang.de) melden.**

Aufgrund der angespannten Personalsituation in der VG-Geschäftsstelle Stallwang kann das Standesamt Stallwang seit einiger Zeit nicht mehr durchgehend personell besetzt werden. In der Zeit vom 05.06. bis 16.06.2023 und voraussichtlich ab dem 01.07.2023 übernimmt das Standesamt Mitterfels eine Notvertretung.

Für dringende und unaufschiebbare personenstandsrechtliche Angelegenheiten im Bereich des Standesamts Stallwang mit den Mitgliedsgemeinden Stallwang, Rattiszell und Loitzendorf erreichen sie unter der Tel.-Nr. 0 99 61/94 00-19; Fax: 0 99 61/94 00-20 die zuständigen Vertretungsstandesbeamten der VG Mitterfels. Vorherige Terminabsprache im Vertretungszeitraum ist unbedingt erforderlich.

## Hallo liebe Bürger der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang



Mein Name ist Simona Wals, ich bin 31 Jahre alt und komme aus Konzell.

Seit dem 01.03.2023 darf ich als neues Mitglied der VG Stallwang im Bereich der Kasse für euch tätig sein.

Nach meiner Weiterbildung zur staatlich geprüften Wirtschaftsfachwirtin war ich bis Februar 2023 bei der Firma Gigler Elektronik GmbH in Konzell im Bereich des operativen Einkaufs beschäftigt.

Ich freue mich darauf, euch zukünftig als neues Mitglied der VG Stallwang bei all euren Anliegen behilflich sein zu können.

Auf eine gute Zusammenarbeit mit den Bürgermeistern, den neuen Kollegen und vor allem mit den Bürgern der Verwaltungsgemeinschaft freue ich mich sehr.

Simona Wals

Von Seiten des staatlichen Bauamts, des Landratsamts Straubing – Bogen und der Gemeinde Stallwang, wird darum gebeten, beim Ackern der Felder nicht zu Nahe an die Straßen zu kommen, auch sollte man beim Ackern die letzte Furche nicht zum bestehenden Graben Ackern da sonst oftmals die Grenzsteine ausgegraben werden. Die Kosten für die erneute Einmessung der Grenzsteine muss von den Grundstückseigentümern selbst getragen werden.

**Max Dietl 1. Bgm**

## Fahrt ins Blaue

Der Terminkalender der Pfarreiengemeinschaft Stallwang-Wetzelsberg-Loi (StWeLoi) weist für Sonntag, 02. Juli, eine „Fahrt ins Blaue“ für Pfarrgemeinderäte, Kirchenverwaltung, ... aus. Fraglich ist, ob Pfarrer Werner Gallmeier eine übliche Ausflugsfahrt meint, oder ob er die Bezeichnung wörtlich nimmt und mit seinen Gästen ins (blaue) Sechzger-Stadion nach München fährt. Egal – schön wird's bestimmt!

**Helmut Schlecht**

Gallnerweg 1  
94375 Stallwang  
Tel. 0 99 64/5 17  
Fax 1630



**Spenglerei**  
**Heizung**  
**Sanitär**

**Gallner  
Stallwang Apotheke**  
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 : 2015

Apotheke mit **Lieferservice**  
**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 7.30 - 12.30  
u. 14.00 - 18.00 Uhr,  
Mi. nachmittag geschlossen,  
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

**Kontakt: Tel. 09964/9680**

E-Mail: [gallner.apotheke@t-online.de](mailto:gallner.apotheke@t-online.de) · Internet: [www.gallnerapotheke.de](http://www.gallnerapotheke.de)

**Sparkasse**  
**Niederbayern-Mitte**

## Herzlichen Glückwunsch

### Geburten

Wir gratulieren Romina und Dominik Ruhland, Stallwang zur Geburt der kleinen Antonia Lea vom 28. März 2023

### Geburtstage

Im Mai können halbrunde Geburtstage feiern:

08.05.: Gottfried Binder, Ried 75 Jahre

13.05.: Maria Attenberger, Stallwang 85 Jahre

*Wir gratulieren herzlich! Außerdem wünschen wir auch Ihnen, falls Sie im April oder Mai Geburtstag haben, alles Gute und eine schöne Zeit*

### Bürgermedaille in Gold für Erch Menacher

Die Bürgermedaille in Gold wurde Erich Menacher am Palmsonntag im Beisein der drei Bürgermeister der Gemeinde überreicht da Erich beim Neujahrsempfang nicht dabei sein konnte. Bürgermeister Dietl bedankte sich bei Erich Menacher für die Erstellung der Gemeinde Chronik seiner Heimatgemeinde zu der er über viele Jahre recherchierte, sammelte, forschte und dann mit sehr hohem Engagement die Chronik der Pfarrei und Gemeinde Stallwang erstellte. In diesem Nachschlagewerk sind 1200 Jahre Ortsgeschichte auf 640 Seiten festgehalten und der Nachwelt erhalten geblieben. Erich Menacher und Bürgermeister Max Dietl bedankten sich beide sehr herzlich für die Unterstützung durch Herbert Zankl der mit seinen Recherchen und Bildern zum Gelingen der Gemeinde Chronik ebenfalls einen großen Beitrag geleistet hat.

**Text: Max Dietl Bgm, Foto: Zankl Herbert**



v.l. 3. Bgm Johann Stahl, Erich Menacher, 1. Bgm Max Dietl, 2. Bgm Fuchs Florian

**GET FIT**  
**STROEDER**

GESUNDHEIT · THERAPIE · MEDIZINISCHE FITNESS

**Praxis Konzell**  
Kirchplatz 4  
09963 / 94 39 850  
www.getfit-stroeder.de

**PHYSIOTHERAPIE**  
**OSTEOPATHIE**  
**KINDEROSTEOPATHIE**  
**WELLNESSMASSAGEN**  
**MEDIZINISCHE FITNESS**

## Nicht vergessen

### Förderverein Stallwang und Gemeinde

#### Frühjahrsmarkt

Zeit: Sonntag, 30. April 2023

Ort: Stallwang

#### FF Landorf

##### Maibaumaufstellen

Zeit: Sonntag, 30. April 2023, 18.00 Uhr

Ort: Landorf, Feuerwehrhaus

#### TSV Stallwang-Rattiszell

##### Maibaumaufstellen

Zeit: Sonntag, 30. April, 11.00 Uhr

Ort: Stallwang, Sportheim

#### FF Schönstein

##### Maibaumaufstellen

Zeit: Montag, 01. Mai, 13.00 Uhr

Ort: Schönstein, Feuerwehrhaus

#### FF Stallwang

##### Florianifest

Zeit: Samstag, 06. Mai, 19.30 Uhr und  
Sonntag 07. Mai 2023, 10.00 Uhr

Ort: Stallwang, Feuerwehrhaus

#### OGV Stallwang

##### Jahreshauptversammlung

Zeit: Sonntag, 07. Mai 2023, 19.00 Uhr

Ort: Stallwang, Gasthaus „Zur Post“

#### FF Landorf

##### Jahreshauptversammlung

Zeit: Samstag, 13. Mai 2023, 19.30 Uhr

Ort: Landorf, Feuerwehrhaus

#### FF Wetzelsberg

##### Dorffest

Zeit: Sonntag, 21. Mai, 10.00 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Sportheim

### Jagdgenossenschaft Schönstein

#### Ortsübliche Bekanntmachung

Die Versammlung der Jagdgenossen hat am 24. März 2023 folgende Beschlüsse gefasst:

1. Vom vorhandenen Restjagdpachtschilling wird eine Spende zum Kauf der Rehkitzrettung (Lampen) den Jagdpächter Peter Wolf überwiesen.

2. Der Jagdpachtschilling 2021/2022 wird auf Antrag an die Jagdgenossen nach dem Flächenverhältnis ihrer beteiligten Grundstücke verteilt. Änderungen sind bis Ende Mai beim Kassenführer zu stellen.

Diese Frist ist eine Ausschlussfrist, mit der Folge, dass auch bei verspäteter Antragsstellung der Anspruch auf Auszahlung erlischt. Der durch das Erlöschen des Anspruchs nicht ausbezahlte Betrag, verbleibt in der Kasse der Jagdgenossenschaft bis zur Beschlussfassung durch eine weitere Versammlung der Jagdgenossen.

Vorstehendes wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 Bjagd, § 15 der Satzung 4 Wochen im Bereich der Jagdgenossenschaft Schönstein, sowie im Gemeindeblatt ortsüblich bekannt gemacht.

#### Jagdgenossenschaft Schönstein

Johann Stahl, Jagdvorsteher





# GEMEINDE STALLWANG

Landkreis Straubing-Bogen  
Mitglied der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang  
[www.stallwang.de](http://www.stallwang.de)

Auszug aus der Sitzungsniederschrift vom 23.03.2023

## 26. Erweiterung der Tagesordnung, ggf. Feststellung der objektiven Dringlichkeit - I, B, E

Die Tagesordnung wird um folgende dringliche Tagesordnungspunkte erweitert:

- im öffentlichen Teil:
  - Bauangelegenheiten; Verlängerung der bestehenden Wasserleitung im Zuge der Errichtung des Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage auf Fl.Nr. 1256 Gemarkung Stallwang
  - Bauleitplanung der Gemeinde Rattiszell; SO Photovoltaik Maiszell, vorhabenbezogener Bebauungs- und Grünordnungsplan mit Änderung des Flächennutzungsplanes mittels Deckblatt Nr. 19 im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Träger öffentlicher Belange
- im nichtöffentlichen Teil:
  - Vorkaufsrecht nach dem BauGB - Feststellung zum gemeindlichen Vorkaufsrecht

## 27. Gesundheitssport; Aktion "Wir bewegen uns", Antrag auf finanzielle Unterstützung - I, B, E Antragsteller: Herr Helmut Schlecht

Bürgermeister Diel sprach den nächsten Tagesordnungspunkt zum Thema Gesundheitssport einleitend an. Der Initiator der Nordic-Walking-Aktion „Wir bewegen uns“, Herr Helmut Schlecht hatte im Auftrag des Organisationsteams an die Gemeinden Loitzendorf und Stallwang im Vorfeld den Antrag gestellt

Herr Schlecht bittet um eine finanzielle Unterstützung in Höhe von 500,- € durch die Gemeinde Stallwang, wenn die Nordic-Walking-Gruppe eine Gesamtstrecke von mindestens 3.700 km schafft dieses so erwählte Geld wird dann für einen sozialen Zweck gespendet es ist geplant dieses an die Kita zu spenden.

Herr Helmut Schlecht erhält für die Nordic-Walking-Aktion „Wir bewegen uns“ eine Förderung in Höhe von 500,- € durch die Gemeinde Stallwang, wenn die Nordic-Walking-Gruppe eine Gesamtstrecke von 3.700 km schafft.

**Dem Antrag wurde einstimmig zugestimmt**

## 28. Vollzug der Straßenverkehrs-Ordnung (StVO), Ergebnis der Verkehrsschau am 08.03.2023 - I, B, ggf. E

Die Verkehrsschau am Dorfplatz in Stallwang fand am 08.03.2023 vormittags statt. Das Landratsamt Straubing – Bogen teilte schriftlich ausführlich begründet mit, dass für eine Ampel zu wenig Platz vorhanden ist und dass auch das gesamte Verkehrsaufkommen im Stallwang zu gering ist. Die Zahl der Fußgänger rechtfertigt ebenfalls keine Fußgängerampel und auch keine Verkehrsampel im Bereich der Kreuzung der ehemaligen B 20 mit der Landorfer Straße und der Schönsteiner Straße.

Als Empfehlung wurde ein Fußgängerüberweg mit Schülerlotsen ausgesprochen. Hierfür müssten sich mindestens 2 Personen finden, die sich für eine längere Zeit verpflichten dieses Amt zu übernehmen. Im Gemeindeblatt wird nach Interessenten für diese Aufgabe gesucht werden.

Die schriftliche Aussage des Landratsamtes Straubing-Bogen wird den Gemeinderatsmitgliedern per E-Mail übermittelt.

**K**älte knott  
www.kaelte-knott.de

Kühl- und Klimaanlage  
Getränke- und Schanktechnik  
Fahrzeugkühlung  
Beratung-Planung  
Ausführung-Service

94315 Straubing-Ittling · Tel. 09421/702020 · Fax 7020230

 einfach mal bei uns vorbei schauen!

-Geschenkartikel  
-viele aus Glas u. Porzellan  
-Schulbedarf und Spielwaren  
-Werkzeug für den Garten,  
die Landwirtschaft und den Handwerker

  
Haus und Garten  
Firma **Josef Aumer**  
Inhaber Martin Leiderer

Telefon (09964) 610010 | Dorfplatz 13 | 94375 Stallwang



## 29. Bauangelegenheiten

### 29.1 Errichtung eines Schuppens auf Fl.Nr. 303/5 Gemarkung Schönstein - I, B, E

Erster Bürgermeister Max Dietl informiert den Gemeinderat über den Antrag auf Erteilung einer isolierten Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „WA Eichert“ in Wetzelsberg.

Die Antragsteller beabsichtigen die Errichtung eines Schuppens auf Flur-Nr. 303/5 der Gemarkung Schönstein.

Der Gemeinderat erteilt zum Antrag zur Errichtung eines Schuppens auf Flur-Nr. 303/5, Gemarkung Schönstein **einstimmig** das gemeindliche Einvernehmen. Einer isolierten Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „WA Eichert“ zur Überschreitung des festgesetzten Baufensters um ca. 2 m an südwestlicher Grundstücksecke kann seitens der Gemeinde zugestimmt werden.

### 29.2 Anbau eines Hackschnitzzellagers an den bestehenden Geräteschuppen, Fl.Nrn. 1420 und 1423 Gemarkung Stallwang, Schneckenberg 3a - I, B, E

Erster Bürgermeister Max Dietl setzt den Gemeinderat über den eingegangenen Bauantrag zum Anbau eines Hackschnitzzellagers an den bestehenden Geräteschuppen auf den Flur-Nrn. 1420/0 u. 1423/0 der Gemarkung Stallwang in Kenntnis.

Der Gemeinderat erteilt **einstimmig** zum Antrag auf Anbau eines Hackschnitzzellagers an den bestehenden Geräteschuppen auf den Flur-Nrn. 1423/0 und 1420/0, Gemarkung Stallwang das gemeindliche Einvernehmen.

### 29.3 Verlängerung der bestehenden Wasserleitung im Zuge der Errichtung des Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage auf Fl.Nr. 1256 Gemarkung Stallwang - I, B, E

Bürgermeister Max Dietl informiert den Gemeinderat über die E-Mail der Bauverwaltung des Landratsamtes Straubing-Bogen, dass für geplantes Wohnhaus die Verlängerung der hoheigenen Wasserleitung erforderlich ist. Dies ist nur möglich, wenn der gemeindeeigene Feldweg (Flur-Nr. 1243/1) überquert werden darf

Die Leitung würde somit dauerhaft im Grundstück der Gemeinde belassen werden. Auf eine Eintragung einer Grunddienstbarkeit würde seitens des Landratsamtes Straubing-Bogen verzichtet werden. Der Gemeinderat erteilt zum oben genannten Antrag auf Verlegung/Verlängerung der bestehenden Wasserleitung durch das gemeindliche Flurstück Nr. 1243/1, Gemarkung Stallwang **einstimmig** das gemeindliche Einvernehmen. Auf Eintragung einer Grunddienstbarkeit wird seitens der Gemeinde Stallwang verzichtet.

## 30. Bauleitplanung der Gemeinde Rattiszell; SO Photovoltaik Maiszell, vorhabenbezogener Bebauungs- und Grünordnungsplan mit Änderung des Flächennutzungsplanes mittels Deckblatt Nr. 19 im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Träger öffentlicher Belange - I, B, E

Die Gemeinde Stallwang wird als Nachbargemeinde, als Träger öffentlicher Belange zum Bauleitplanungsverfahren der Gemeinde Rattiszell im Rahmen der frühzeitigen Fachstellenbeteiligung um Äußerung zu dem Bauleitplanungsverfahren gebeten.

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von den Entwurfsplanunterlagen des vorhabenbezogenen Bebauungsplan Sondergebiet SO PV Maiszell und vom Entwurf des Deckblatts Nr. 19 zur Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Rattiszell. Die Planungen sind erforderlich, um die baurechtlichen Voraussetzungen zur Errichtung einer Freiflächenphotovoltaikanlage auf dem Grundstück Fl.-Nr. 431 (Teilfläche) Gemarkung Haunkenzell, zu schaffen. Belange der Gemeinde Stallwang werden hierdurch nicht berührt. Der Wasserverband Stallwang ist jedoch ebenfalls zu

**STEMAX Wassertechnik**  
Rothamer Str. 1  
94377 Steinach  
09428/9494755  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 09:00 - 18:00 Uhr  
Sa: 10:00 - 13:00 Uhr  
[www.stemax-wassertechnik.de](http://www.stemax-wassertechnik.de)

ab 25m ab 30,-	ab 140,-	ab 55,-	ab 1.77,-	ab 1.86,-	ab 1.50,-
ab 3.50,-	ab 5,-	ab 12,-	Filterglas 21kg 30,-	Chemie	ab 30,-
Akku Pumpe 95,-	ab 5,-	ab 21,-	Neu! 1.000L 249,-	EU	QR

## Bestattungen Steinbeißer

94375 Stallwang Kirchberg 7  
Tel (09964)610070 Mobil: 0176/51499532  
[www.bestattungen-steinbeisser.de](http://www.bestattungen-steinbeisser.de)

beteiligen, da eine Wasserversorgungsleitung für den Ort Stallwang von der Planung betroffen ist.

Gegen den Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplan Sondergebiet SO PV Maiszell i. d. F. vom 01.12.2022 und des Deckblatts Nr. 19 werden seitens der Gemeinde Stallwang keine Einwendungen erhoben.

### **31. Kinderkrippe Stallwang; Gestaltung der Außenanlagen - I**

Am 10.03.2023 waren der 2. Bürgermeister Fuchs, der 3. Bürgermeister Stahl und Geschäftsstellenleiter Pfeffer gemeinsam mit dem Ingenieurbüro, den Gärtnern und den Mitarbeitern des Bauhofs bei einem Termin bezüglich der Außenanlagen des Kindergartens. Nach Rücksprache mit dem Bauhof kann dieser viel in Eigenleistung erledigen. Die gesamte Planung ist sehr naturbelassen ausgestaltet. Die Spielgeräte werden weitgehend wiederverwendet, so dass nur wenig neu beschafft werden muss. Für die Außenanlagen soll Pinienholz verwendet werden, da dies sehr witterungsbeständig ist.

### **32. Genehmigung der letzten Niederschrift; öffentlicher Teil**

Der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 23.02.2023 wird vollinhaltlich zugestimmt.

### **33. Bekanntgaben, Wünsche, Anträge**

#### **33.1 Standesamt Stallwang**

Den Gemeinderatsmitgliedern wurde das Schreiben des Standesamtsleiters Aich vorgelegt. Die Notvertretung des Standesamtes Stallwang übernimmt vorübergehend die VG Mitterfels, dies wird auch noch in der Tageszeitung bekanntgegeben.

#### **33.2 Geschwindigkeitsmessanlage**

Der Förderverein Zukunft Stallwang hat eine Geschwindigkeitsmessanlage angeschafft, diese soll nun vom Bauhof aufgestellt werden. Die Anlage soll in gewissen Abständen an verschiedenen Orten in der Gemeinde aufgestellt werden.

#### **33.3 Hundekot**

Bürgermeister Dietl berichtet von mehreren Beschwerden über viel Hundekot in Schönstein.

#### **33.4 Bauhof**

Die Mitarbeiter des Bauhofs haben in den vergangenen Tagen viele Gräben geräumt und Bankette erneuert. Außerdem sind sie sehr mit den Arbeiten an der Krippe und dem Kindergarten beschäftigt.

#### **33.5 kommunale Verdienstmedaille**

Bürgermeister Dietl berichtete von der Verleihung der kommunalen Verdienstmedaille an 3. Bürgermeister Johann Stahl in Landshut.

Alexander Wohlfarth  
RAUMAUSSTATTUNG  
BODENBELÄGE TÜREN  
GARAGENBESCHICHTUNG  
Straubinger Straße 30 A  
94375 Stallwang  
www.raumausstattung-wohlfarth.de  
Festnetz: +49 9964 / 611 9411  
Mobil: +49 171 / 789 0061  
kontakt@raumausstattung-wohlfarth.de

Wintergärten · Terrassenüberdachungen · WAREMA Sonnenschutz  
Wintergarten **GRÜBER** Metallbau  
Wintergarten Gruber GmbH & Co. KG  
Straubinger Str. 41-43 | 94347 Ascha  
Tel.: 09961 700 180  
www.wintergarten-gruber.de  
QR code



### Besuch der Straubinger Stadtbibliothek

Einen tollen Vormittag verbrachte die 1. und 2. Klasse am 14.3.23 in der Stadtbibliothek Straubing bei der Bibliotheksführung „ABC-Spaß mit dem Wortschlucker“. Frau Giere begrüßte die beiden Klassen und hatte einen Brief vom geheimnisvollen Buchstabenfreund dabei, in dem er den Kindern mitteilte, dass er in der Bibliothek überall Buchstaben versteckt hat. Mit großem Eifer suchten die Schüler die Buchstaben und hatten sie ganz schnell gefunden. Ausführlich erklärte Frau Giere den Kindern nun, welche Medien man ausleihen kann und wie das funktioniert. Anschließend waren die Schüler selbst aktiv und beschäftigten sich an verschiedenen Stationen mit den Buchstaben. Als Erinnerung an die Führung durften die Schüler den Wortschlucker mitnehmen, der in der Schule gleich mit vielen Wörtern gefüttert wurde.

Sandra Prommesberger, Lin



### Dart-Club spendet an die Kita

Am diesjährigen Wohltätigkeitsturnier des Dart-Clubs Relax in Irschenbach hat sich auch das Kita-Team und der Kita-Elternbeirat mit jeweils einem Team beteiligt. Für fast alle Teilnehmerinnen war es das erste Mal und trotzdem war man sich am Ende des Abends einig: „Es hat richtig Spaß gemacht“ und bestimmt werde man sich auch im nächsten Jahr wieder beteiligen. Bereits im Vorfeld des Turniers stand fest, dass der Erlös an vier Kindertagesstätte, darunter auch Stallwang verteilt wird. So konnte Kita-Leiterin Rosi Deser bei der Siegerehrung eine Spende von 1650 € in Empfang nehmen. Auch andere Teams aus Stallwang haben sich am Dart-Turnier beteiligt. Vielen herzlich Dank dafür, dass dadurch die Kindertagesstätte unterstützt wurde. Text und Foto Rosi Deser



### Osterzeit in der Kita

Mit Geschichten aus dem Leben von Jesus bereiteten die Erzieherinnen die Kindergarten-Kinder auf das Osterfest vor. Auch Bräuche und Traditionen, wie das Osterfeier färben, Basteien und Geschichten rund um den Osterhasen gehörten zur vor-österlichen Zeit. Am Freitag, 31. März wurde Osterfeier im Kindergarten dann mit einem Wortgottesdienst begonnen und anschließend wurde gemeinsam die Brotzeit eingenommen, bei der es als Nachspeise Plätzchen in Osterhasenform gab. Während die Kinder dann in der Turnhalle waren, hatte der Osterhase genügend Zeit die Osternester zu verstecken. Groß war die Aufregung, als sie aus der Turnhalle zurückkamen und die ersten Osterhasenspuren entdeckten und ihre Osternester fanden.

Schon am Mittwoch, 20. März hüpfte der Osterhase in der Krippe und Kleinkindgruppe vorbei. Nach einer aufregenden Spuren- und Osternestsuche, war die Freude groß, dass der Osterhase für alle Kinder ein Nest versteckt hatte.

Text und Foto: Rosi Deser



### Vorlesetag im Kindergarten

Am Freitag, 24. März besuchte Maria Sporrer von der Schulbücherei die Kindergartenkinder zu einer kleinen Vorleserunde. Sie erzählte die Geschichte „Vom Siebenschläfer, der nicht aufwachen wollte“. Mit verschiedenen Stofftieren und Anschauungsmaterial veranschaulichte Maria das Bilderbuch sehr gut und zog die Kinder damit in ihren Bann. Vielen Dank an Maria Sporrer für die gelungene Aktion.

Text und Foto: Rosi Deser





## Die 2. Klasse liest den Vorschulkindern vor!

Am Donnerstag, den 23. 03. 23 besuchten die Vorschulkin- der des Kindergartens Stallwang die 2. Klasse. Die Schulkin- der freuten sich sehr auf diesen Tag und bereiteten schon eif- rig eine Ostergeschichte vor. Jedes Kind der 2. Klasse durfte einen Teil der lustigen Geschichte „Wo sind die Ostereier?“ vorlesen. Aufmerksam hörten die Kindergartenkinder zu. Zum Abschluss wurde noch gemeinsam das Lied „Stups, der kleine Osterhase“ gesungen und gespielt. Alle Kindergarten- und Schulkinder waren sich einig, dass das Vorlesen viel Spaß gemacht hat. Natürlich hatten sich dann alle Kinder einen klei- nen Schokohasen als Belohnung verdient.

Text Luise Hilmer



**AUMER u. NEUMAIER OHG**  
Abschleppdienst und Tankstelle  
Telefon 0 99 64/2 35

## Der Obst- und Gartenverein kommt an die Schule

Kurz vor den Osterferien besuchte der Obst- und Gartenver- ein die Grundschule Stallwang. Zuerst wurde den Zweitkläss- lern von Frau Brunner alles Wissenswerte über die Apfel- bäume erklärt und kleine Schilder für ihre Bäume gebastelt. Dann ging's hinaus in den Pausenhof. Dort wurden die Kinder schon von Herrn Bornschlegl und Herrn Aumer erwartet, die mit jedem Kind einen Apfelbaum veredelten. Diese wurden dann in einen Eimer gepflanzt und in den Schulgarten gestellt. Alle Kinder waren sehr interessiert dabei und es machte ihnen sehr viel Freude. Sie versprachen, sich bis zur 4. Klasse um ihr eigenes kleines Bäumchen zu kümmern, bis dann jeder sei- nen Baum mit nach Hause nehmen darf. Vielen Dank dem Obst- und Gartenverein für diese Arbeit und für die Freude, die dabei den Kindern vermittelt wurde. Die jetzige 4. Klasse durfte anschließend ihre Bäume, die auch sie damals selber gepflanzt hatten und mittlerweile schon deutlich gewachsen sind, mit nach Hause nehmen.

Text Luise Hilmer

## Aktuelle Infos

### Wie der Vater, so die Tochter Jahresbericht der Indiohilfe Ecuador

Seit mittlerweile 42 Jahren gibt es die Indiohilfe Ecuador. Sei- nerzeit gegründet von Max Gallmeier in enger Zusammenar- beit mit Werner Gallmeier, derzeit noch Pfarrer in Stallwang, Loitzendorf und Wetzelsberg, führt nun Gabi Gallmeier-Ja- ramillo die Indiohilfe 2.0, sehr zur Freude ihres Vaters und ihres Onkels. Die Liebe zu den Indios treibt sie an und lässt sie immer wieder neue Ideen finden, die letztendlich ihren Schütz- lingen zu einem besseren Leben in Selbstständigkeit verhel- fen. Natürlich erfordert jede Maßnahme auch finanziellen Aufwand. „Ein Teil der Kosten für Kurse und Personal konnte autark erwirtschaftet werden (Verkauf von Meerschweinchen, Hühnern, Schafen und Gemüse). Trotzdem ist die Organisa- tion auf Spenden angewiesen“, merkt Gaby Gallmeier an. „Dank einiger Dauerspender und zahlreicher Kleinspender konnte aber auch das Jahr 2022 bewältigt werden.“

Die Indiohilfe Ecuador legte in diesem Jahr den Fokus auf drei wichtige Projekte, nämlich Bildung der Frauen, Lernförderung der Landkinder, ökologische Entwicklung der Landwirtschaft.

#### Bildung der Frauen

Infolge der Corona-Pandemie verarmten viele Familien in Ecuador, natürlich auch in der Provinz Bolivar, wo die Indi- ohilfe Ecuador hauptsächlich wirkt. Am stärksten betroffen sind Frauen, die ohne Einkommen in ernsthafte wirtschaft- liche Schwierigkeiten gerieten, was vielfach familiäre Pro- bleme nach sich zog. Diese Frauen haben keine Ausbildung, viele können nicht lesen und schreiben; ungünstigste Voraus- setzung also, Arbeit zu finden. Vom Sozialsystem des Landes werden sie ohnehin vergessen.

Die Indiohilfe Ecuador unter der Führung von Gabi Gallmei- er-Jaramillo unternahm größte Anstrengungen, diesen Frauen Möglichkeiten aufzuzeigen, die landwirtschaftliche Produk- tion nachhaltig zu steigern. Sie wurden angeleitet, Gemüse und Getreide anzubauen, Bäume zu pflanzen, Nutztiere zu halten. Es wurde Wert darauf gelegt, den Frauen, die ja im Grunde genommen allein für ihre Familien den täglichen

Lebensunterhalt bestreiten müssen, Meerschweinchen, Rinder, Schafe und Hühner zu züchten, um so auf einfache, prakti- sche und nachhaltige Weise ihren Familien eine ausgewogene Ernährung zu ermöglichen. Hinzu kommen Erlöse aus dem Verkauf der erzeugten Waren.

Aus der ganzen Provinz Bolivar kommen Frauen und las- sen sich von Gabis Mannschaft unterweisen. Ihnen wird die Bedeutung einer abwechslungsreichen Ernährung und auf- merksamen Gesundheitsfürsorge aufgezeigt. Gabis Jahresbe- richt für 2022 beschreibt ein eklatantes Problem. Viele Frauen mit ihren Kindern wurden allein gelassen, weil ihre Ehemänner auf der Suche nach besseren Jobs in andere Länder auswander- ten. Die ohnehin nicht gerade rosigen sozialen Perspektiven für die zurückgelassenen Frauen und Kinder verschlechterten sich so noch einmal.

#### Schulische Förderung der Landkinder

Im März 2022 kehrten die Kinder in den Präsenzunterricht zurück. Dank der Anstrengungen der Indiohilfe konnten die Landkinder in der Provinz Bolivar nahezu problemlos im Schulunterricht den Anschluss halten. Die Eltern zeigen sich gegenüber Gabi und ihren Leuten sehr dankbar für die Arbeit mit den Kindern. Aufgrund der wirtschaftlichen Situation der Familien erhalten viele Kinder finanzielle Hilfe von der Indi- ohilfe. Das Schulmaterial kostet rund 30 Dollar (der US-Dollar ist die offizielle Landeswährung). Leider können viele Familien diesen Betrag nicht aufbringen, zumal sie oft mehrere Kinder haben und von daher die finanzielle Belastungsgrenze nicht selten erreicht wird. Gabi Gallmeier-Jaramillo ist es „persön- lich sehr wichtig, dass die Kinder die Schule nicht abbrechen müssen. Wir machen den Eltern aber auch klar, dass die Kinder schon Anstrengungen in der Schule zeigen müssen, um die Finanzhilfe zu sichern.“

Die Landkinder leiden häufig an Unterernährung und unzu- reichender Hygiene. Ihnen fehlen auch die wichtigen Ruhe- zeiten. Diese negativen Faktoren versuchen die Leute von der Indiohilfe abzufedern. Sie bringen den Kindern mit viel Geduld bei, sich gut zu ernähren, auf die Hygiene zu achten und genügend Ruhestunden zu haben, damit sich Körper und Geist entwickeln können.

## Ökologische Entwicklung

„Unsere Bauern sind wie der Heilige Thomas, sie müssen sehen, um zu glauben. Unser Hof in San Sebastian ist ein Beispiel dafür, dass eine ökologische Agrarproduktion möglich ist.“, so Gabi Gallmeier-Jaramillo. Mit Geduld wird der bäuerlich geprägten Bevölkerung der Provinz Bolivar beharrlich erklärt und gezeigt, wie wichtig es ist, einen sauberen und nachhaltig organisierten Bauernhof zu haben. Es wird viel Wert auf die Produktion von organischen Düngemitteln in Eigenregie gelegt. Durch eine ökologisch ausgerichtete Bodenbewirtschaftung können qualitativ hochwertige Ernten und in der Folge ein höheren Ertrag auf dem Markt erzielt werden. Die Erfolge motivieren und bewirken nachhaltiges Wirtschaften.

Wie wichtig vorausschauendes Wirtschaften ist, erfuhren die Bauern in Gabis Umfeld 2022, als das Land 18 Tage lang wegen eines Streiks praktisch gelähmt war; die Bauern erfuhren eine gewaltige Lektion, aus der sie ihre Lehren zogen.

## Priesterhilfe

Neben ihrer Hauptarbeit für die Landbevölkerung der Provinz Bolivar greift Gabis Indiohilfe auch noch dort tätigen Priestern und Ordensleuten unter die Arme. Die Priester erhalten Messstipendien zur Bewältigung ihres Lebensunterhaltes. Den Karmelitinnen bezahlt man die Kranken- und Rentenversicherung. Mit der Rente der alten Schwestern kann ein großer Beitrag zum Unterhalt des Konvents geleistet werden.

„Ein großes Vergelt's Gott auch denjenigen, die die Priesterhilfe unterstützt haben!“ schreibt Gabi.

## Dank für Vertrauen und Spenden

Gabi Gallmeier-Jaramillo bringt in ihrem Jahresbericht der Indiohilfe Ecuador ihren Dank gegenüber allen Spendern zum Ausdruck. Ihr macht es sichtlich Freude, für ihre Indios arbeiten zu können, was selbstredend nicht immer leicht ist, vor allem angesichts der Corona-Pandemie, welche die ohnehin schon gebeutelten Indios zusätzlich fürchterlich traf. Gabi sieht mit ihrem Team vor allem aber die Erfolge und wird von der Dankbarkeit ihrer Schützlinge ein ums andere Mal motiviert, nicht nachzulassen im Bestreben, ihnen ein relativ gutes Auskommen zu ermöglichen. „Es lohnt sich, für das Wohlergehen der Familien gekämpft und viel erreicht zu haben!“, schreibt

sie. Gelungen sei das auch dank der großzügigen Spendenbereitschaft vieler Menschen, die ein Herz für das Indiovolk in der Provinz Bolivar haben und ohne großes Trara helfen.

## Große Dankbarkeit

Der Jahresbericht endet: „Ich hoffe, dass ich mit der Unterstützung von Euch, liebe Spenderinnen und Spender, noch mehr Frauen und Kinder mit meinem Programm erreichen kann. Eine glückliche Mutter wird glückliche und gesunde Kinder groß ziehen! Das ist unser Antrieb. Ein herzliches Vergelt's Gott sage ich allen Indiofreunden für das große Vertrauen, das Ihr mir entgegen gebracht und für jede Spende, die Ihr mir gegeben habt, damit ich die erfolgreiche Arbeit meines Vaters fortsetzen kann! In Liebe und Dankbarkeit, eure Gabi!“ Sie spricht vor allem auch ihrem Vater Max Gallmeier für tatkräftige Hilfe Dank aus; ebenso ihrem Onkel Werner Gallmeier, der so manche Spende akquiriert, ohne dabei als Bittsteller aufzutreten. Eine wichtige Rolle spielt Sigrid Müller, die -gemeinsam mit Werner Gallmeier- auf eigene Kosten administrative Leistungen erbringt. Gemeinsam mit den zahlreichen Spendern sorgen die drei Genannten dafür, dass Gabi weiterhin für ihre Indios kämpfen und arbeiten kann.

Auch 2022 kamen die Spenden zu 100 Prozent den Indios zugute; die Verwaltungskosten belaufen sich weiterhin auf 0,0 Prozent.

Pfarrer Werner Gallmeier unterstreicht Gabis Ausführungen noch mit persönlichen Anmerkungen. Er beschreibt, dass das Ruhestandshaus in Kronwieden nach seinem und Sigrid Müllers Ableben „verkauft und an die Erben verteilt werden wird. Meine Großerben sind die Menschen in der 3. Welt. So habe ich kein schlechtes Gewissen!“

## Spendenkonto

Wer das Projekt „Indiohilfe Ecuador“ unterstützen möchte, tut dies bitte auf das Konto

IBAN: DE41 7509 0300 0101 1714 53, BIC GENODEF 1 M05 „Indiohilfe“ bzw. IBAN: DE85 7509 0300 0201 1714 53 „Priesterhilfe“

Foto: Indiohilfe Ecuador:

Weihnachtspackerl für die Kinder;

Helmut Schlecht





## Aktuelles von den Vereinen

### TSV Stallwang-Rattiszell hat Patenverein gewonnen Patenbitten beim Nachbarverein Haibach – Schwierige Aufgaben

Am Samstagnachmittag machten sich sehr viele Mitglieder des TSV mit Festmutter Beatrix Kötterl, den Festdamen und deren Begleiterinnen, Schirmherrn Josef Laumer und Bürgermeister Max Dietl auf den Weg nach Haibach zum dortigen Sportverein. Ihr Anliegen war es, einen Patenverein für das 75-jährige Gründungsfest zu finden, das vom 9. bis 12. Juni in Stallwang gefeiert wird. Angeführt von den beiden Vorständen Erwin Poiger und Andreas Sachs und den beiden Festleitern Florian Fuchs und Manuel Müller kamen sie mit Blasmusik beim Sportgelände des SV Haibach an. Hier trugen sie ihre Bitte vor. Obwohl die Haibacher nicht abgeneigt waren, sagten sie nicht sofort zu. Sie wollten Beweise, dass die Stallwanger Zusammenhalt zeigen und knifflige Aufgaben lösen können. Bei der ersten Station musste eine Dose - an einer rohen Spaghetti-Nudel hängend - eine Strecke mit dem Mund getragen werden. Stefan Reiser und Bernhard Schmidbauer lösten diese Vorgabe nach ein paar Versuchen. Dann musste Michael Kötterl bei einem Geschmackstest vier gefrorene Bierarten unterscheiden. Eine unglaublich schwierige Aufgabe bekam Schirmherr Josef Laumer. Er bekam vier Stamperl vorgesetzt, die er leeren musste. Drin befand sich aber kein Schnaps, sondern rohe Zwiebeln, Zimt, Semmelbrösel und Meerrettich. Florian Fuchs und Erwin Poiger mussten dann noch eine Flasche an der Hose hängend heil ins Ziel transportieren. Ein Stallwanger Team gewann auch noch einen Luftballon-Wettlauf gegen ein Haibacher Team. Nachdem alles erfüllt wurde, gaben die Haibacher ihr „Ja“ und überreichten einen „Gutschein über einen gewonnenen Patenverein“. Der SV Haibach bekam als Dankeschön eine Holzuhr mit den Vereinswappen. Besiegelt wurde die Freundschaft dann im Gasthaus Rainer, wohin man gemeinsam mit der Blaskapelle zog. **Text und Foto Andrea Völkl**



Die beiden Festleiter Manuel Müller und Florian Fuchs erhielten vom Haibacher Sportverein einen „Gutschein über einen gewonnenen Patenverein“, Festmutter Beatrix Kötterl, Rudi Dilger und Dieter Liedtke vom SV Haibach mit den Stallwanger Vorständen Andreas Sachs und Erwin Poiger, sowie Bürgermeister Max Dietl und Schirmherr Landrat Josef Laumer.

**NEUERÖFFNUNG**



midHoiz&Herz

Nadine Gabler 0151/25253993  
Lisa Deser 0151/21737740  
Stützenbrunn 4a, 94375 Stallwang

Instagram: midhoizundherz\_

seibagmochte Deko & Geschenkideen

Öffnungszeiten nach Vereinbarung

## Käser's Backstub'n

Stallwang · Tel. 09964/264  
Mo - Fr 5.30 - 14.00 Uhr Sa 6.00 - 13.00 Uhr

- Laufend frische Brezen
- Bauernbrote aus eigenem Natursauer
- Für Ernährungsbewusste:  
Vollkornbrote aus alten Getreidesorten
- Sandwich, lecker belegt, Pizzastücke für den Hunger zwischendurch



## Zehn Neuzugänge bei Feuerwehr Reibungsloser Übergang in Vorstandschaff gelungen – Viele Einsätze

Bei der Jahresversammlung der Stallwanger Feuerwehr wurde ausführlich Rechenschaft abgelegt. Wie Vorstand Johannes Völkl berichtete, waren die Segnung des neuen HLF 20-Fahrzeugs und der Faschingsball Höhepunkte im Vereinsleben. An verschiedenen kirchlichen und gesellschaftlichen Veranstaltungen habe man teilgenommen. Bei einem Kameradschaftsabend wurde Franz Kerscher zum Ehrenvorstand ernannt. Völkl lobte den reibungslosen Übergang, den ihm dieser ermöglichte, indem er ihn bestens beim Amtsantritt als Nachfolger unterstützte.

Über den aktiven Bereich der Wehr informierte Kommandant Thomas Fuchs. Durch zehn Neuzugänge habe die Feuerwehr nun 229 Mitglieder. Insgesamt waren vier Brandeinsätze und 21 technische Hilfeleistungen zu tätigen. Sehr viele Einsätze habe die Unwetterlage am zweiten Februar gefordert, wo man fast rund um die Uhr ausrücken musste um umgestürzte Bäume von den Straßen zu entfernen. Sehr bewährt habe sich das neue Fahrzeug, das bestens ausgestattet ist. Um es im Notfall richtig einsetzen zu können waren viele Übungen damit nötig. Nur so sei aber sichergestellt, dass man fachgerecht und mit hoher Qualität arbeiten kann. Insgesamt habe man innerhalb der Wehr 101 Übungen durchgeführt, dazu kamen die genannten Einsätze, wofür 808 Stunden geleistet wurden. Mehrere Gruppen legten Leistungsprüfungen ab, die alle mit null Fehlern bestanden wurden. Hier dankte Fuchs den Ausbildern, die immer sehr viel Zeit dafür investieren. Der Kommandant informierte dann über Neuanschaffungen oder Neuerungen. So arbeite man mit einer neuen Alarmierungssoftware und einem Alarmbildschirm im Gerätehaus.

Thomas Zollner legte als Atemschutzbeauftragter Rechenschaft über seine 19-köpfige Truppe ab. Er selbst leitet diese seit einem Jahr. Neben den sieben Übungen musste man bei zwei Bränden aktiv werden. Max Schambeck sprach für das Jugendwart-Team, zu dem noch Dominik Ruhland und Daniel Kaiser gehören. Die Jugendfeuerwehr mit sechs Mitgliedern hat 41 Übungsabende absolviert, was mit 478 Stunden zu berechnen ist. Gelehrt wurden alle Bereiche der Modularen Trupp-Ausbildung, die im November in Theorie und Praxis abgenommen wurde. Dann folgte der Kassenbericht von Andreas Wanninger, der zum Jahresanfang die Kasse von Daniel Kaiser übernommen hat. Er musste von einem Minus bei den Finanzen berichten. „Gigantisch“, lobte Bürgermeister Max Dietl die Arbeit in der Feuerwehr und lobte speziell die Jugendfeuerwehr. Das Geld, das die Gemeinde ausbebe, sei gut angelegt. Hier seien „ei'gleischte“ Feuerwehrler mit viel Herzblut bei der Sache. Die Zusammen- arbeit mit dem Bauhof sei sehr lobenswert. Auch Landrat Josef Laumer zeigte sich von den Berichten begeistert, die zeigen, dass die Feuerwehr sehr gut geführt sei und alle viel leisten. „Die Leute draußen sind dankbar, dass ihr da seid“, sagte er. „Zur Feuerwehr gehören Einsatz und Übung, aber auch Kameradschaft.“ Nach 49 Dienstjahren schied Josef Zollner aus dem aktiven Dienst aus. Er bekam eine Urkunde und einen Krug. Dann ging man zu den Ehrungen über. Anwesend waren Pfarrer Werner Gallmeier, der seit zehn Jahren als Notfallseelsorger da ist und Franz Kerscher. Dieser bekam für 40 Jahre Mitgliedschaft sein entsprechendes Ärmel-abzeichen und eine Urkunde. Per Handschlag wurden die zehn Neumitglieder, davon drei Jugendliche, in die Gemeinschaft aufgenommen. Mit einer Vorschau auf das Jahr 2023 und dem Dank für Zusammenarbeit, Einsatzbereitschaft und Geleistetes endeten die Ausführungen.

Bild und Text: Andrea Völkl



Bild: von links: Kommandant Thomas Fuchs, Bürgermeister Max Dietl, die Geehrten Franz Kerscher und Pfarrer Werner Gallmeier, Vorstand Johannes Völkl und Landrat Josef Laumer.



Mühlenweg 8  
94347 Ascha  
T 09961 94210  
F 09961 942129  
ascha@mks-ai.de  
www.mks-ai.de

Architekten – Ingenieure GmbH

Naturböden

**Georg Pielmeier**  
94375 Stallwang  
Kirchberg 28

- ✓ Parkettböden
- ✓ Korkböden
- ✓ Linoleum
- ✓ Parkettschleif-Service

Tel. 09964 / 601715 - Handy: 0160 / 8453800 Mail: georg.pielmeier@t-online.de



## Annalena Faltl ist Schützenkönigin

### Vereinsmeister ist Sebastian Achatz mit einem 48er-Schnitt - Ehrungen

Der Schützenverein „Waldeslust“ Landorf hat seine erste Versammlung nach Corona im Bürgersaal abgehalten. Vor wenigen Monaten hat er seinen Schießstand dort eingerichtet. Seit November läuft der Schießbetrieb wieder an. Schützenmeisterin Karin Aumer zeigte sich sehr glücklich über die Lösung, den Bürgersaal für den Schießsport benutzen zu können. Nach Aufgabe des bisherigen Vereinslokals sei man heimatlos gewesen. Der Gemeinde sprach sie ihren Dank aus für die Unterstützung, die man dabei erfahren habe. Aumer informierte detailliert, mit welchem Bürokratismus man zu kämpfen hatte. „Aber jetzt ist es durch und es passt“. Es seien auch wieder einige Jugendliche dem Verein beigetreten, die Freude und Talent zeigen.

Sportleiter Sebastian Achatz berichtete von 13 abgehaltenen Schießabenden. Man habe wieder eine Mannschaft für Rundenwettkämpfe bilden können. Lukas Albert, Thomas Zollner, Christoph Köppl und Jakob Aumer stehen in ihrer Gruppe momentan auf dem ersten Platz in der Gruppe B Süd. Bianca Vielreicher legte jeweils für das Jahr 2021 und für 2022 die Kassenberichte vor. Hier schlugen die Ausgaben für den Schießstand zu Buche. Trotzdem sei man finanziell gut davon gekommen, auch weil man einige Spenden erhalten habe.

Mit Spannung erwartet wurden die Ergebnisse über die Schießleistungen der einzelnen Schützen. Bei den Damen erreichte Karin Aumer 551 Ringe, Annalena Faltl 532 Ringe und Anneliese Prommersberger 529 von insgesamt 650 möglichen Ringen. Mit der Luftpistole schoss Hans Krieger jun. 508 und Martin Aumer 538 Ringe. Dessen Bruder Stefan Aumer errang mit 541 Ringen den ersten Platz. Bei den Senioren erreichte Johann Prommersberger 549 Ringe. In der Schützenklasse setzte sich Sebastian Achatz mit 623 von 650 Ringen an die Spitze. Er wurde mit dieser Leistung auch Vereinsmeister. Ihm folgten Hans Krieger jun. mit 609 Ringen und Lukas Albert mit 591 Ringen. Beim Königsschießen der Jugend waren Kathie Riedl mit einem 495,5-Teiler, Elias



Kötterl mit einem 304,1-Teiler und Ida Riedl mit einem 272,3-Teiler erfolgreich. Schützenkönigin bei den Erwachsenen wurde Annalena Faltl mit einem sehr guten 52,1-Teiler. Sie bekam die Schützenkette überreicht. Wurstkönig wurde Hans Krieger mit einem 60,9-Teiler. Die Brezenkette bekam Karin Aumer für ihren 93,4-Teiler.

Bei den Ehrungen für 25-jährige Mitgliedschaft im Verein erhielten Bianca Vielreicher, Sabine Stahl und Helmut Zahnweh eine Urkunde mit Nadel. Seit vierzig Jahren gehören Burgl Kienberger, Andrea Völkl und Reinhard Hierl (Ascha) den Waldeslust-Schützen an. Mit einem Bilder-Rückblick und einer Vorschau auf anstehende Termine endete die Versammlung. **Bild und Text: Andrea Völkl**

### Erfolgreiches Starkbierfest der freiwilligen Feuerwehr Landorf

Am Samstag, den 25.03.2023 hielt die Freiwillige Feuerwehr Landorf ein Starkbierfest für die gesamte Bevölkerung ab, welches sehr gut besucht war. Die Veranstaltung fand in den Räumlichkeiten der Firma Poiger statt und begann um 19:30 Uhr. Nach Begrüßung der zahlreichen Besucher durch 1. Kommandanten Wilhelm Poiger stand das gemütliche Beisammensein auf dem Programm. Es standen Getränke der Brauerei Klett aus Konzell und Schmankerl wie Brotzeitler oder Schweinshaxn für die Besucher bereit. Neben musikalischer Umrahmung durch Joachim Henle wurde um ca. 21:00 Uhr eine unterhaltssame Fastenpredigt durch Karin Aumer und Robert Völkl abgehalten. Die Freiwillige Feuerwehr Landorf bedankt sich für die rege Teilnahme. **Text: Daniel Poiger, Foto FF Landorf**



Ein Teil der Besucher der Veranstaltung

Wir machen den Weg frei



**Raiffeisenbank Stallwang**  
Geschäftsstelle der  
Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG



**Seidl Florian**

Irlmühl 1 94375 Stallwang  
Tel.: 09964 6 11 97 22 Handy.: 0151 1158 2573  
E-Mail: info@zp-seidl.de

## OGV mit Tombola am Frühjahrsmarkt

Der OGV Stallwang beteiligt sich am Sonntag, 30.04.23, mit einer Tombola am Frühjahrsmarkt am Stallwanger Dorfplatz. Um mit vielen schönen und hochwertigen Preisen aufwarten zu können, bittet der Verein um Sachspenden rund um Haus und Garten. Wir freuen uns über Selbstgemachtes, Neuwertiges und alles Schöne, das die Augen und das Herz erfreut. Auch Pflanzen, Blumen und Stauden werden gerne angenommen.

Die Sachspenden können bis 29.04.23 in Stallwang bei Hans Aumer, Tel. 610 341, und in Landorf bei Anita Dietl, Tel. 1233, abgegeben werden.

Wer beim Losstand mithelfen möchte, kann sich mit Gabi Albert, Tel. 601 674, in Verbindung setzen.

Der OGV bedankt sich bei allen Handwerkern, Bastlern, Gartlern und Gönnern für die Sachspenden und Unterstützung der Tombola!

Gudrun Brunner

### Bei uns wird gelebt und gelacht - gefördert und aktiviert



Unter diesem Motto besteht die Tagespflege Michelsneukirchen seit über 13 Jahren

Wir bieten von Montag – Freitag von 8.00 Uhr – 16.30 Uhr:

- Fahrdienst: Abholung zu Hause und Heim bringen abends.
- gemeinsames Frühstück
- Mittagessen mit 3 Gängen täglich frisch gekocht vor Ort
- Mittagsruhe in bequemen Ruhesesseln
- Beschäftigungsangebote am Vor- & Nachmittag, wie z.B. Gedächtnistraining, seniorengerechte Gymnastik, Basteln, Singen
- Nachmittags Kaffee und Kuchen / Torte
- durchgehende Unterstützung durch examiniertes Fachpersonal,
- Ausführen ärztlicher Verordnungen wie Medikamentengabe, Blutzuckermessung, Insulingabe

**Es ist uns wichtig, dass sich unsere Tagespflegegäste bei uns wohl fühlen.**

Die Lebensqualität der Gäste wird ferner mit einem sinnvollen Tagesablauf, individuellen Aktivitäten und ebenso netten Plauderstunden unter Gleichgesinnten gefördert. Die Kosten für die Tagespflege übernimmt die Pflegekasse zusätzlich zu Ihrem Pflegegeld bzw. ihrem Pflegedienst je nach Pflegegrad. Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben oder Sie Fragen haben, können Sie sich gerne telefonisch oder persönlich bei uns melden. Gerne vereinbaren wir einen unverbindlichen Probetag mit Ihnen.



Wir freuen uns auf Sie:  
Ihr Seniorengarten-Team in Michelsneukirchen  
Schindelfeldstr. 8, 93185 Michelsneukirchen  
Tel. 09467/826  
www.diepflegeprofis-koepfelle.de

## Reinhard Ruhland

Bau- und Möbelschreinerei

94375 STALLWANG · Telefon 0 9964/14 44



## Führung durch den Mienbacher Waldgarten

Eine etwas andere Form der Gartennutzung und -gestaltung lernen alle Interessierten kennen, die den Mienbacher Waldgarten besuchen, der in der Nähe von Landau liegt. Der Mienbacher Waldgarten ist ein permakulturell geführter Lehrgarten, der mit seinen ca. 1,5 Hektar einführt in das naturgemäße Selbstversorger-Gärtnern. Durch die Zonierung in fünf Zonen ist alles gut strukturiert, die intensiven Kulturen werden in Hochbeeten, Hügelbeeten und Gewächshäusern angebaut, des Weiteren führt der Weg zur Nutztier Arche, durch den essbaren Waldgarten in sieben Stockwerken, zu den extensiven Gemüsekulturen mit verschiedenen Permakultur-Elementen und den Nützlingsbiotopen. Erläutert wird, wie sich die Nutztiere in die Systeme eingliedern und Terra Preta einfach am Lagerfeuer erzeugt werden kann. Das Kennenlernen von verschiedensten Nutz- und Wildpflanzen zum Essen und für die Hausapotheke ist hier gesichert.

Der OGV Stallwang besucht den Mienbacher Waldgarten am Samstag, 20.05.23. Abfahrt ist um 13 Uhr am Dorfplatz Stallwang in Fahrgemeinschaften. Die Kosten für die Führung übernimmt für die Mitglieder der Verein, für Nichtmitglieder beträgt sie 15 €. Eine Anmeldung ist bis 18.05. möglich bei Gudrun Brunner unter Tel. 9779.

Gudrun Brunner

**elements**

---

**BAD / HEIZUNG / ENERGIE**

**NIE WAR DER WEG ZUM NEUEN BAD EINFACHER!**

**Hirschberger Ring 31 a, Straubing**  
**Telefon: 09421/997630**

**Öffnungszeiten der Bäderausstellung:**  
Montag – Freitag von 9 – 18 Uhr  
Samstag von 9 – 14 Uhr

**Getränke Reitmeier**  
Fehlburger Weg 9, 94375 Stallwang  
Tel. 09964/9788 oder 0160 91327086

**unsere Öffnungszeiten:**  
Dienstag: 16:30-18:30 Uhr  
Freitag: 15:00-18:00 Uhr  
Samstag: 09:00-12:00 Uhr

andi

Inh. A. Heisinger e. K.

Metallbau + Bauspenglerei  
Edelstahlverarbeitung + Schmiedearbeiten  
Landmaschinen- /Schlepperteile + Spielzeug

Rogendorf 3, 94354 Haselbach Tel. 09961 354

andi

Damit Qualität kein Zufall ist.



## Neue KLJB-Vorstandschafft gewählt. Patrick Fuchs und Nico Fischer neue Vorsitzende

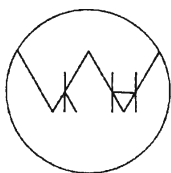
Der Rückblick und die Neuwahlen standen im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung der Katholischen Landjugendbewegung (KLJB) im Pfarrsaal. Eingangs lobten die Ehrengäste, darunter Pfarrer Werner Gallmeier und stellvertretender Bürgermeister Florian Fuchs, die KLJB für ihre Arbeit und boten zugleich auch Ihre Unterstützung an. Die KLJB war im vergangen Vereinsjahr wieder sehr aktiv, machte Vorsitzender Jonas Kötterl im Rückblick deutlich. Neben größeren Veranstaltungen wie einem Faschingsball und dem Kinderfasching wurden viele weitere kleinere Aktionen durchgeführt.

### Teilnahme an Gründungsfesten

Die letzten großen Aktionen waren zum Einen die Teilnahme am Gründungsfest in Wörth und zum anderen die Fahnenweihe der KuSK Rattiszell. Aber auch der Faschingsball der Feuerwehr Stallwang ist allen noch gut im Gedächtnis. Außerdem stellt die Jugend Stallwang Mitglieder für die KLJB Kreisvorstandschafft und den Bund der Deutschen Katholischen Jugend (BDKJ) Straubing-Bogen. Auch das katholische in der Jugendgruppe kommt nicht zu kurz. So veranstaltet die Landjugend vor Kurzem einen Jugendgottesdienst, schmückt einen Fronleichnamaltar und gestaltete den Erntedankaltar. Um das Miteinander zu stärken, veranstaltete man oft im Jugendheim einen Grillabend oder hat miteinander Pizza gegessen. Die Außenanlage des Pfarrheimes pflegte man mit Sorgfalt und auch das Jugendheim wurde aufgeräumt.

Nachdem anschließenden Kassenbericht durch Marie Falzl und den Kassenprüfbericht wurde zu den Neuwahlen übergegangen. Hierbei wurde Patrick Fuchs als 1. Vorsitzender gewählt. Als sein Stellvertreter fungiert Nico Fischer. Julia Kötterl erhielt als Kassiererin das Vertrauen. Das Amt der Schriftführerin führt auch zukünftig Johanna Steinkirchner aus. Daniel Bosl, Paul Aumer, Paul Brunner, Fabian Sachs, Dominik Solleder und Jonas Kötterl komplettieren die Vorstandschafft als Beisitzer. Christoph Poiger und Daniel Poiger wurden als Kassenprüfer bestimmt. Im Anschluss wurde die Versammlung mit einem gemeinsamen Mittagessen abgeschlossen.

**Text: Johanna Steinkirchner**



### Karl-Heinz Wittmann

Steinmetz- und Steinbildhauermeister  
Steintechniker und Restaurator i.H.

Dammersdorf 2 · 94353 Haibach  
Tel. 09964 1490 · Fax 09964 601559

## VdK Ortsverband VG-Stallwang hält Jahreshauptversammlung ab

Am 31.03.2023 begrüßte Vorsitzender Klaus Frankl zahlreiche Mitglieder des VdK-Ortsverbandes VG-Stallwang in Haunkenzell zur Jahreshauptversammlung. Sein besonderer Gruß galt Bürgermeister Anderl aus Loitzendorf. Zu Beginn der Versammlung wurde den verstorbenen Mitgliedern mit einer Gedenkminute gedacht. Im Anschluss startete Frankl mit seinem Jahresbericht: „Der VdK Ortsverband VG-Stallwang lebt wieder“. Der im Herbst 2022 neu gewählte Vorstand berichtete über das bis heute Geleistete: Es wurden sechs Vorstandssitzungen abgehalten, drei Mitgliedern persönlich zum runden Geburtstag gratuliert und eine Weihnachtsfeier veranstaltet. Vorstand Frankl bedankte sich besonders bei seiner Vorstandschafft: Nur gemeinsam können wir diese Herausforderung stemmen. Ein Vorstandsausflug zum Weihnachtsmarkt nach Neukirchen wurde beschlossen und abgehalten, um sich persönlich auch noch besser kennen zu lernen. Die nächste Rednerzeit gehörte Frau Ott, die Cent-genau ihren Kassenbericht darstellte. Vorstand Frankl bedankte sich bei Frau Ott für die detaillierten Informationen zum Geldfluss des VdK-Ortsverbandes. Als nächstes lies es sich Bürgermeister Anderl nicht nehmen, ein Grußwort an die Versammlung zu richten und darzustellen, wie wichtig der VdK auch heute noch ist. Insbesondere zu den Themen Rente und Pflege gibt es keine Alternative dazu. Im nächsten Punkt der Versammlung wurde die Vorstandschafft von der Versammlung „entlastet“.

Auch heuer wurde eine Ehrung vorgenommen. Frau Marianne Gruber aus Stallwang wurde für 20 Jahre Mitgliedschaft beim VdK geehrt. Im vorletzten Tagesordnungspunkt wurde vom Vorsitzenden Frankl eine Vorschau auf die nächsten Aktivitäten des VdK-Ortsverband gehalten. Zum Frühjahrsmarkt in Stallwang wird sich der VdK Ortsverband mit einem Pavillon darstellen. Im Juli findet das VdK Grillfest statt. Für Anfang Oktober ist eine Wanderung geplant, im Dezember eine Weihnachtsfeier. Ein besonderer Höhepunkt wird im Frühjahr 2024 stattfinden, mit dem Besuch des Bayer. Landtags in München. Vorsitzender Frankl dankte in diesem Zusammenhang dem Abgeordneten Josef Zellmeier, der diese Fahrt möglich macht. Im Punkt Wünsche und Anträge wurden noch einige Themen von der Versammlung abgefragt. Spontan wurde noch ein Treffen zum gemeinsamen Kegeln beschlossen. Nach dem Beenden der Versammlung wünschte Vorstand Frankl allen Beteiligten ein gutes Nachhausekommen.

**Text und Bild: Klaus Frankl**



Die geehrte Frau Marianne Gruber mit Vorstand Klaus Frankl und Bürgermeister Anderl, Loitzendorf

## Danke Heidi Stiglmeier

### Liebe Heidi,

15 Jahre lang warst Du das Herzstück der Gemeindebücherei in Stallwang und hast diese größtenteils alleine geführt. Neben den Öffnungszeiten, an denen die Bücherfreunde in den Regalen stöbern können, hast Du auch unzählige Stunden mit der Organisation, wie z. B. Einkauf, Aufnahme im PC, Sichtung der Medien und Gestaltung der Bücherei verbracht. Eine Leistung, wo man mit Recht nur den Hut ziehen kann.

Nun gratulieren wir Dir zu Deinem 75. Geburtstag und wünschen wir Dir Deine wohlverdiente, ruhigere Zeit und freuen uns weiterhin auf Deine Besuche in „deiner Bücherei“. Ohne Dich wäre sie heute nicht das, was sie ist.

Danke, danke, danke für alles, sagen Maria Sporrer, das Büchereiteam und alle Bücherfreunde der Umgebung

### Das neue Büchereiteam stellt sich vor

Nach einer kurzen Umstellungszeit freuen wir uns, die Gemeindebücherei auf dem Kirchberg in Stallwang wieder mit neuen Öffnungszeiten für alle Bücherfreunde öffnen zu können. Mit ein paar Zeilen möchte sich das Team noch bei Euch vorstellen:

**Alexandra Kötterl:** „Ich bin 45 Jahre alt, verheiratet und habe zwei Kinder. Seit über 20 Jahren wohne ich in Grub, in der Nähe von Landorf. Im Zeitalter von Smartphones, Tablets & Co. Ist für mich das Lesen von Büchern sehr wichtig.

Ich glaube, in jedem von uns steckt ein kleiner, aber begeisterter Leser, der nur noch nicht aufgewacht ist. Also kommt vorbei, wir haben sehr viele Bücher (auch aktuelle), die es wert sind, gelesen zu werden!“

**Andrea Fuidl** „Ich bin 45 Jahre alt, verheiratet und habe zwei Kinder. Wir wohnen seit 20 Jahren in Stallwang. Mein größtes Hobby ist schon immer das Lesen. Ein Tag ohne Buch ist ein verlorener Tag. Deshalb arbeite ich gerne im Stallwanger Büchereiteam mit.“

**Stefanie Althammer:** „Ich bin 41 Jahre alt, verheiratet und habe einen Sohn. Wir wohnen seit anderthalb Jahren in Stallwang. Bücher sind schon immer eine meiner größten Leidenschaften und haben mich von Kindertagen bis zur Wahl meines Studienschwerpunktes begleitet. Ich freue mich sehr, im Bücherei-Team mitarbeiten zu dürfen, um die Begeisterung fürs Lesen weiterzutragen.“

**Imke Jantzen:** „Ich bin verheiratet und habe zwei Kinder. Wir wohnen seit drei Jahren in Loitzendorf. Neben Wandern und Pferden sind Kinderbücher meine große Leidenschaft. Das Lesen hat mich von Kindertagen bis zum Studium begleitet.

Bücher sind wie der Wind in der Entwicklung eines Kindes: Sie erweitern den Horizont und bringen Kinder an den sicheren Felsen in der Brandung.

Kommt vorbei, wir haben ganz viele tolle Bücher. Ich freue mich, auch im Team mit dabei zu sein!“

Ich durfte mich schon in einer der letzten Ausgaben vorstellen.

Es freut mich sehr, ein tolles Team in der Gemeindebücherei zu unterstützen und wir sind offen für die Wünsche und Anregungen der Leser.

### Maria Sporrer, Büchereiteam Stallwang

Kommt vorbei, wir alles freuen uns auf Euch!!

Öffnungszeiten für alle:

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr

Mittwoch 11.15 bis 13.15 Uhr

(mittwochs ist in den Ferien geschlossen)

Kontakt:

Gemeindebücherei Stallwang

Direkt an der Schule

Kirchberg 32 94375 Stallwang

Tel. 09964/601707

Email: [bibliothek@stallwang.de](mailto:bibliothek@stallwang.de)



Auf dem Bild von links nach rechts: Alexandra Kötterl, Andrea Fuidl, Stefanie Althammer, Imke Jantzen, Bürgermeister Max Dietl, vorne: Maria Sporrer

### Prommersberger



### Landmetzgerei – Partyservice – Lohnwurstn

Wetzelsberg 32, 94375 Stallwang

Tel. 09964/395 oder 09944/302390

E-Mail: [T.Prommersberger@gmx.net](mailto:T.Prommersberger@gmx.net)

Fax: 09944/302391

Handy: 0160 95717561

### PIENDL G m b H

### BUSUNTERNEHMEN

Ob Vereinsausflug oder Urlaubsfahrt,  
wir planen Ihre Reise.

Tel: 09482 90940-18

Mail: [reisen@piendl-woerth.de](mailto:reisen@piendl-woerth.de)



Malermeisterbetrieb

**Matthäus Junker**

Malermeister  
Schimmel Gutachter  
Gebäude Energieberater

[www.malermeister-junker.de](http://www.malermeister-junker.de)  
0175/5576902  
Lilientalweg 2, Stallwang

### HOLMER

... FÜR DEINE (T)RÄUME

BODENBELÄGE UND GARDINEN

Chamer Straße 8a  
94375 Stallwang  
T: 09964 / 618 830  
[hollmer-raumausstattung.de](http://hollmer-raumausstattung.de)







20 Jahre  
Gospelchor  
Stallwang

## Jubiläumskonzert



Samstag, 13. Mai 2023

19:00 Uhr

(Einlass ab 18:30 Uhr)

Pfarrkirche St. Michael  
Stallwang



Eintritt frei!

[www.gospelchor-stallwang.de.tl](http://www.gospelchor-stallwang.de.tl)

Wasserbeschaffungsverband Stallwang

## Einladung

Zur Verbandsversammlung

Am Mittwoch den 03. Mai 2023 um 19.30 Uhr

Im Gasthof zur Post

Die Vorstandschaft des WBV Stallwang lädt zur Verbandsversammlung  
Mit folgender Tagesordnung:

1. Begrüßung durch 1. Vorstand
2. Rückblick
3. Rechenschaftsbericht des Kassiers mit Entlastung der Vorstandschaft
4. Genehmigung des Haushaltsplans für 2023
5. Vorschau über anstehende Maßnahmen
6. Fragen, Wünsche und Anträge

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verbandsversammlung mit dieser schriftlichen Einladung in jedem Fall beschlussfähig ist.  
Die Vorstandschaft bittet um zahlreiches Erscheinen.

Mit freundlichen Grüßen  
Ruhland Reinhard  
1. Vorstand WBV